

CMX 500 REBEL

IT - INFORMAZIONI PRELIMINARI PER INSTALLAZIONE, USO, GARANZIA E MANUTENZIONE

Limitazioni alla garanzia – istruzioni generali

- Durante e dopo l'installazione, controllare che l'impianto di scarico non vada a contatto con altri componenti sensibili alle alte temperature. Il costruttore non è responsabile per danni (inclusi danni alle persone) di qualunque genere risultanti da un uso ed installazione impropri dell'impianto di scarico.
- Dopo l'installazione si consiglia di controllare il serraggio di viti e bulloni ed il corretto allineamento dell'impianto di scarico.
- Per il serraggio delle viti originali fare riferimento al manuale di uso e manutenzione della moto, mentre per la bulloneria fornita nel kit avvalersi dei parametri di serraggio riportati nella tabella sottostante:
- La garanzia è limitata ai difetti riconosciuti dal servizio tecnico del costruttore, risultanti dalle normali condizioni d'uso. La garanzia esclude componenti normalmente soggetti ad usura quali (a titolo puramente indicativo) guarnizioni e materiali fonoassorbenti. La garanzia è nulla in caso di uso improprio o in competizioni, in caso di incidente o modifiche.
- Si sconsiglia in maniera assoluta di installare l'impianto di scarico su un veicolo differente da quello per il quale lo scarico è stato progettato.
- In normali condizioni di uso, l'impianto di scarico può diventare molto caldo, anche dopo lo spegnimento del motore. Prestare attenzione ed evitare il contatto con le superfici dell'impianto di scarico.
- La durata del materiale fonoassorbente interno varia a seconda dell'utilizzo dell'impianto di scarico. A titolo informativo, si consiglia di controllare lo stato del materiale fonoassorbente ogni 8000/9000km e comunque almeno una volta all'anno e nel caso in cui si noti qualche modifica al rumore dell'impianto di scarico o cambiamenti nella colorazione del corpo esterno del silenziatore.
- Tutte le caratteristiche dei prodotti possono essere variate dall'azienda in qualsiasi momento senza alcun preavviso.

EN - PRELIMINARY INFORMATION FOR INSTALLATION, USE, WARRANTY AND MAINTENANCE

Limitations of warranty - general instructions

- During and after installation, be sure that the exhaust system is not touching any components sensible to high temperatures. Manufacturer is not liable for damages (including personal damage and injuries) of any kind resulting from improper use and installation of the exhaust system.
- After installation it is recommended to check all screws to be properly tightened and to check alignment of the exhaust system.
- When tightening original screws please follow the indications given in vehicle's maintenance manual, for hardware given in the fitting kit please follow the values listed below:
- Warranty is limited to defects recognized by manufacturer's technical service and related to normal use of the exhaust system. Warranty terms exclude components subject to normal wear, like gaskets and wadding materials. Warranty is void in case of accident, modifications, improper use and competition use.
- It is strongly recommended not to install and use the exhaust system on a vehicle for which the exhaust system has not been designed for.
- In normal use condition the exhaust system can get very hot, even when the engine is switched off. be careful to avoid contact with exhaust system surfaces.
- Wadding materials durability changes depending on the kind of use of the exhaust system. Generally and as a pure information, it is recommended to check internal wadding material every 8000/9000km and at least once a year or in case you notice a change in noise from the exhaust or a change in colour of silencer's external body surface.
- Technical characteristics and specifications of Arrow exhaust systems and related components can be subject to modifications and changes without notice.

FR - INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES POUR L'INSTALLATION, L'UTILISATION, LA GARANTIE ET L'ENTRETIEN

Limites de garantie - instructions générales

- Pendant et après l'installation, assurez-vous que le système d'échappement ne touche pas les composants sensibles aux hautes températures. Le fabricant n'est pas responsable des dommages (y compris des dommages personnels et des blessures) de toute nature résultant d'une utilisation et d'une installation inappropriée du système d'échappement.
- Après l'installation, il est recommandé de vérifier que toutes les vis sont correctement serrées et de vérifier l'alignement du système d'échappement.
- Lors du serrage des vis d'origine, veuillez suivre les indications données dans le manuel d'entretien du véhicule.
- La garantie est limitée aux défauts reconnus par le service technique du fabricant et liés à l'utilisation normale du système d'échappement. Les termes de garantie excluent les composants soumis à une usure normale, tels que les joints d'étanchéité et les matériaux d'isolation phonique. La garantie est nulle en cas d'accident, de modification, d'utilisation inappropriée et d'utilisation de la concurrence.
- Il est fortement recommandé de ne pas installer et utiliser le système d'échappement sur un véhicule pour lequel le système d'échappement n'a pas été conçu.
- Dans des conditions normales d'utilisation, le système d'échappement peut devenir très chaud, même lorsque le moteur est éteint. Veillez à éviter tout contact avec les surfaces du système d'échappement.
- La durabilité des matériaux d'isolation phonique varie en fonction du type d'utilisation du système d'échappement. Généralement et à titre d'information simple, il est recommandé de vérifier le matériau de rembourrage interne tous les 8000 / 9000km et au moins une fois par an ou au cas où vous remarquerez un changement de bruit provenant de l'échappement ou un changement de couleur de la surface extérieure du silencieux.
- Les caractéristiques techniques et les spécifications des systèmes d'échappement Arrow et de leurs composants peuvent être modifiées sans préavis.

Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage	Diametro vite screw size Taille de la vis	Coppia serraggio tightening torque Couple de serrage
M5	5,5 Nm	M10	42 Nm
M6	9,5 Nm	M12 (sonda)	24 Nm
M8	21 Nm	M18 (sonda)	28 Nm

CMX 500 REBEL

IT - ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

EN - FITTING INSTRUCTIONS

FR - INSTRUCTIONS DE MONTAGE

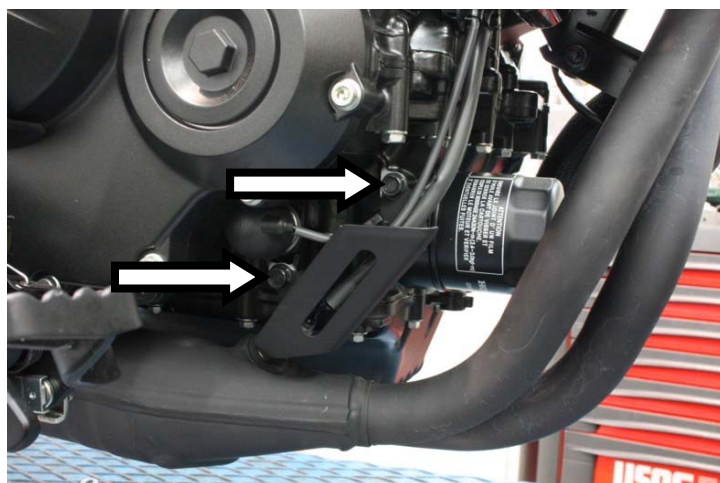


IT · Allentare la fascetta, svitare la vite e rimuovere il terminale originale

EN · Loosen the hose clip, remove the screw and remove OE silencer

FR · Desserrer le clip, retirer la vis puis le silencieux d'origine

MONTAGGIO KIT 71676MI / ONLY WHEN FITTING 71676MI KIT / SEULEMENT POUR LE KIT 71676MI



IT · Svitare le viti (2) indicate

EN · Remove the screws shown above

FR · Retirer les vis indiquées



IT · Aprire la fascetta e rimuovere la protezione metallica

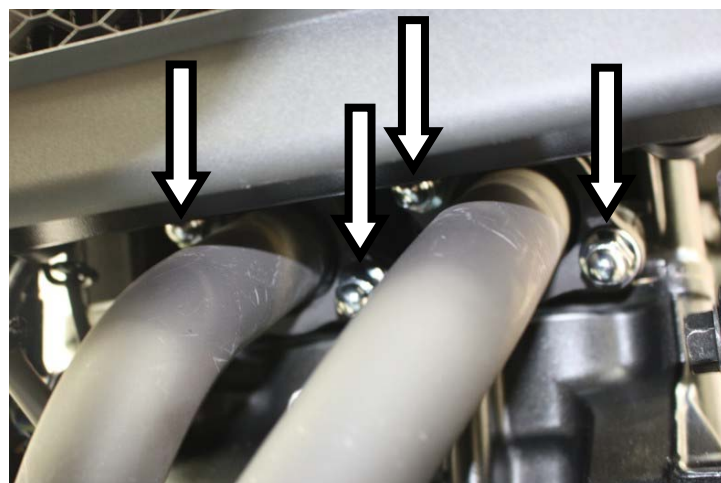
EN · Open up the bracket and remove the cover

FR · Retirer la patte et le cache

CMX 500 REBEL



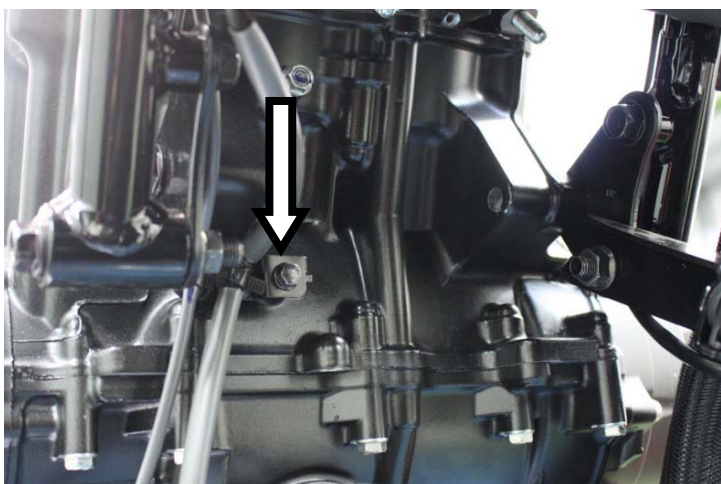
IT · Svitare la sonda lambda
EN · Unplug the oxygen sensor
FR · Dévisser la sonde lambda



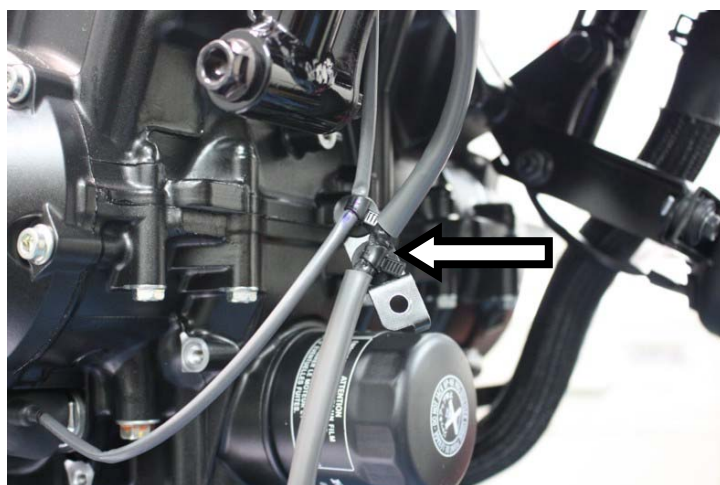
IT · Svitare i dadi (4) dai prigionieri dei cilindri
EN · Remove the bolts securing collectors to the cylinders
FR · Démonter les écrous des brides de sortie de cylindre indiquées



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere i collettori
EN · Remove the screw shown above and remove OE collectors
FR · Enlever la vis indiquée et démonter le collecteur d'origine



IT · Svitare la vite indicata
EN · Remove the screw shown above
FR · Démonter la vis indiquée

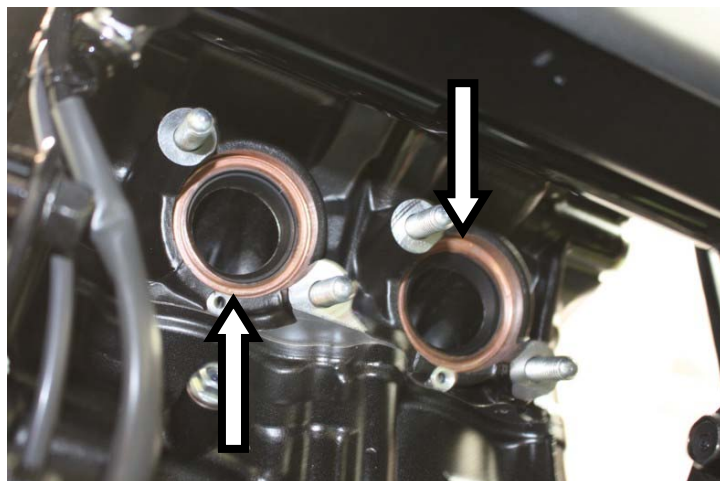


IT · Sganciare dal supporto la clip di fissaggio cavo lambda
EN · Remove the small bracket securing oxygen sensor cable from the mount
FR · Retirer le petit support qui sécurise les cables de sonde lambda



IT · Riavvitare il supporto
EN · Fit the mount back in its place
FR · Montez le support à sa place

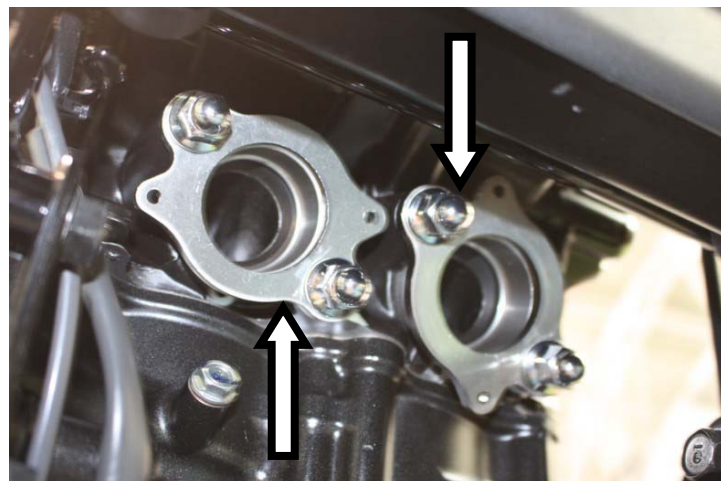
CMX 500 REBEL



IT · Verificare che le guarnizioni (2) siano correttamente posizionate nelle rispettive sedi

EN · Check that OE gaskets are correctly placed in their seats

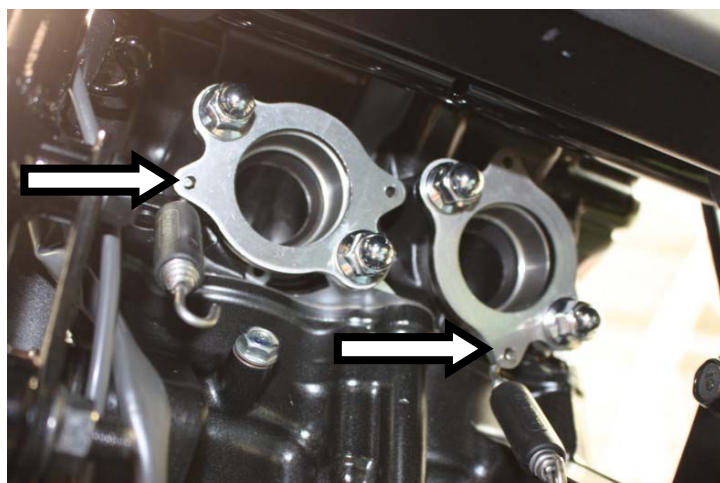
FR · Vérifier que les joints d'origine sont en bon état et bien placés



IT · Innestare le boccole (2) ai cilindri e fissarle senza stringere completamente tramite flange e dadi originali ai prigionieri

EN · Fit bushings and flanges given in the fitting kit and secure the flanges to the cylinders using OE bolts. Do NOT tighten in this phase

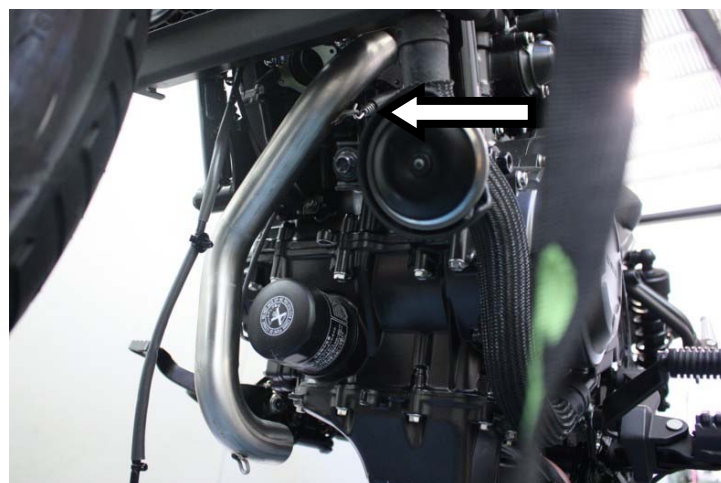
FR · Monter les entretoises et les brides aux cylindres, mais ne pas trop serrer



IT · Inserire le molle nei fori delle flange indicati

EN · Fit the springs to the flanges as shown above

FR · Monter les ressorts sur les brides



IT · Innestare il collettore SX ed ancorare la molla

EN · Fit LH collector and secure the spring

FR · Monter le collecteur gauche et le sécuriser avec les ressort.

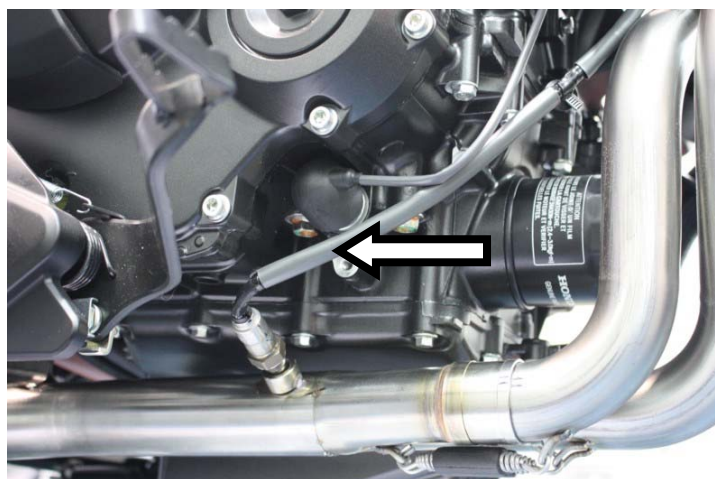
CMX 500 REBEL



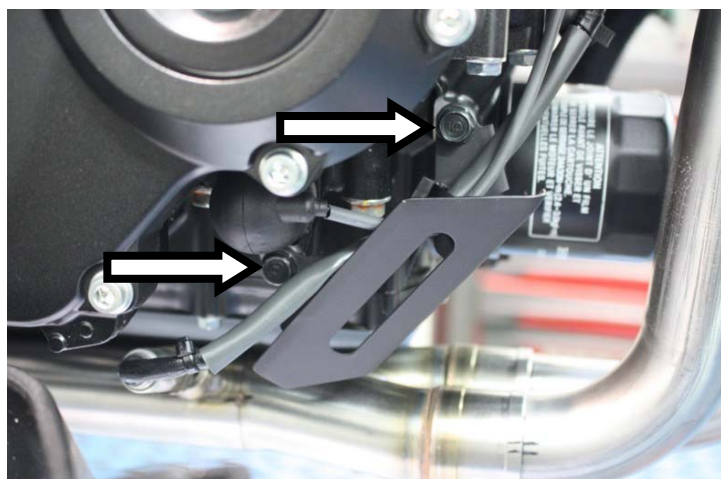
IT · Innestare il collettore DX ed ancorare la molla
EN · Fit RH collector and secure the spring
FR · Monter le collecteur droit et le sécuriser avec les ressort.



IT · Innestare il raggruppamento, serrare l'attacco al telaio ed ancorare le molle (2). Serrare definitivamente collettori e raggruppamento
EN · Fit 2:1 manifold, secure the mount to the frame and secure the springs (2). Tighten the bolts securing the flanges to the cylinder
FR · Monter le raccord 2:1, visser le au cadre, fixer les ressorts. Serrer les ecrous de brides aux cylindres

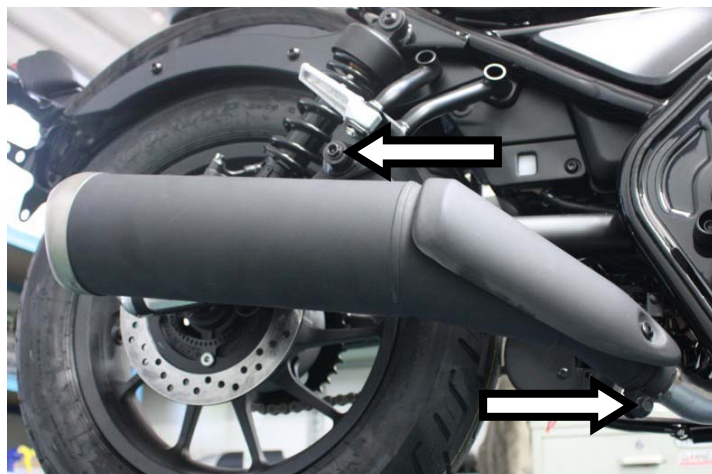


IT · Avvitare la sonda lambda
EN · Plug the oxygen sensor
FR · Replacer la sonde lambda



IT · Rimontare la protezione inserendo all'interno della fascetta i cavi (2)
EN · Fit the cover, be sure to place oxygen sensor cable in its place
FR · Monter le cache, s'assurer que le câble de la sonde lambda est en place

CMX 500 REBEL

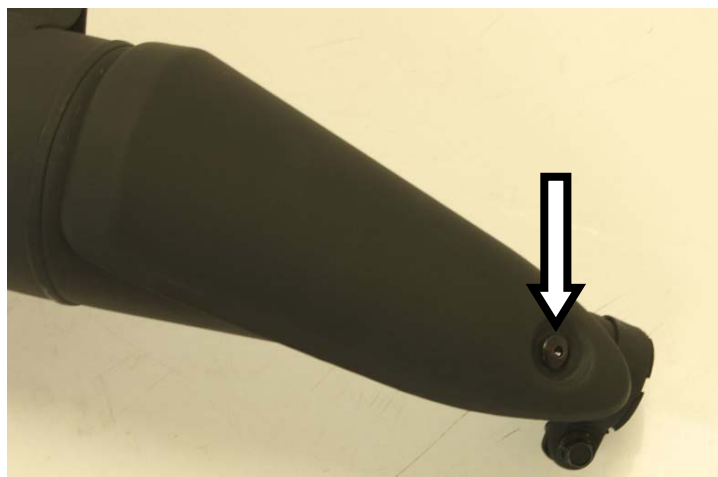


IT · Solo per terminale originale: Innestare il terminale, fissare l'attacco alla pedana e stringere la fascetta

EN · Only if using OE silencer: fit the silencer, secure the mount to the footrest and tighten the hose clip

FR · Seulement pour le silencieux d'origine : monter le silencieux, sécuriser-le, revisser le clip

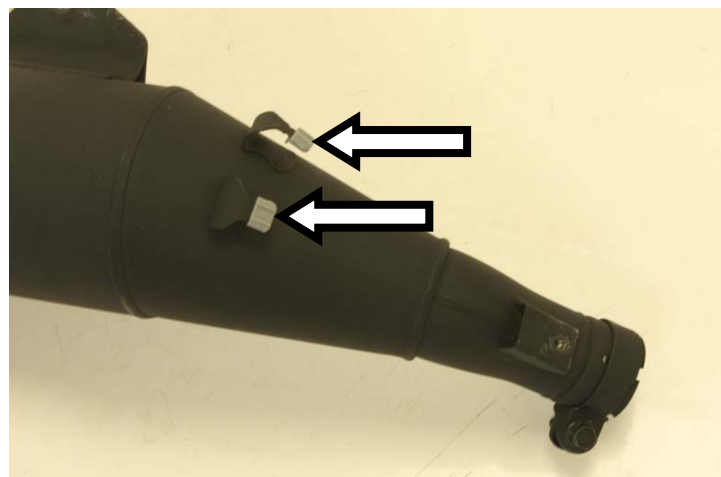
MONTAGGIO KIT TERMINALE / **SILENCER FITTING INSTRUCTIONS** / INSTRUCTIONS DU SILENCIEUX



IT · Svitare la vite indicata e rimuovere dal terminale originale la protezione

EN · Remove the screw shown above and remove the cover from OE silencer

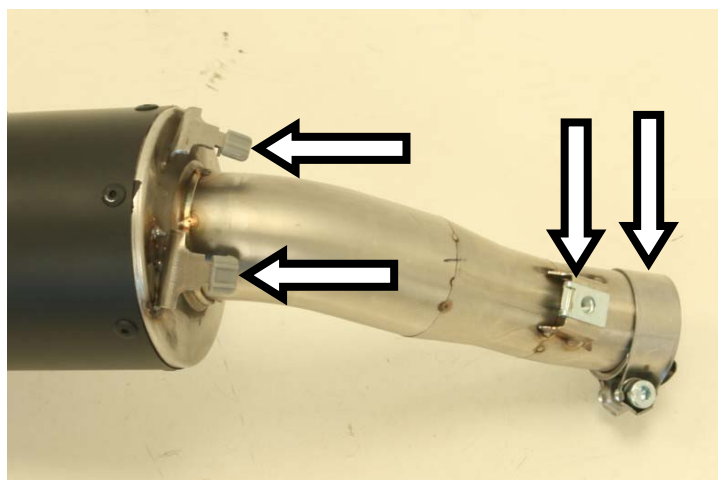
FR · Devisser la vis indiquée et retirer le pare chaleur d'origine



IT · Togliere i gommini (2) di fissaggio protezione

EN · Remove the rubber grommet securing the cover to the silencer

FR · Retirer les caoutchouc de sécurité du pare chaleur



IT · Inserire i gommini e le clip negli attacchi e la fascetta di serraggio nell'innesto del terminale

EN · Fit the rubber grommets as shown above, fit the caged nut to the mounting bracket and fit the hose clip to the silencer

FR · Monter les caoutchouc et le clip comme indiqué

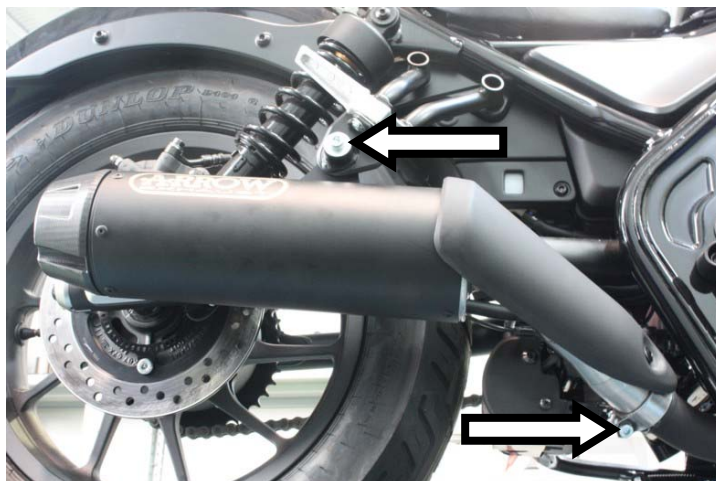


IT · Montare la protezione originale

EN · Fit OE cover to Arrow silencer

FR · Monter le pare-chaleur d'origine sur le silencieux Arrow

CMX 500 REBEL



- IT** · Innestare il terminale, fissare l'attacco alla pedana e stringere la fascetta
- EN** · Fit the silencer to the manifold, secure the mount to the footrest and tighten the hose clip
- FR** · Monter le silencieux sur le collecteur, sécuriser le support au repose-pied, visser le collier